



**RETURN BIDS TO :  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**  
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC) – Service  
correctionnel Canada  
Attention: RHQ Finance/Procurement/Bids  
AR Finance/Approvisionnement/Soumissions  
1045 Main Street, 2<sup>nd</sup> Floor  
Moncton, NB E1C 1H1

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

**Proposal to: Correctional Service Canada**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

**Proposition à: Service Correctionnel du Canada**

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments — Commentaires :**

.

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Correctional Service Canada (CSC)  
Attention: RHQ Finance/Procurement/Bids  
AR Finance/Approvisionnement/Soumissions  
1045 Main Street, 2<sup>nd</sup> Floor  
Moncton, NB E1C 1H1

<b>Title — Sujet:</b> <b>Physician Services / Services de médecin</b>	
<b>Solicitation No. — No. de l'invitation</b> <b>21210-17-2483090</b>	
<b>Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation</b> 003	<b>Date:</b> <b>October 13, 2017 / le 13 octobre, 2017</b>
<b>GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG</b> <b>PW-17-00784072</b>	
<b>Solicitation Closes — L'invitation prend fin</b> <b>at / à : 2 :00/14 :00</b>  <b>on / le : October 17th, 2017 / le 17 octobre 2017</b>	
<b>F.O.B. — F.A.B.</b> Plant – Usine: ____ Destination: ____ Other-Autre: ____	
<b>Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à:</b> <b>Lise Bourque</b> <b>Regional Contract Officer/agent(e) régionale des contrats</b> <b><a href="mailto:Lise.bourque@csc-scc.gc.ca">Lise.bourque@csc-scc.gc.ca</a></b>	
<b>Telephone No. – No de téléphone:</b> 506-851-6977	<b>Fax No. – No de télécopieur:</b> 506-851-6327
<b>Destination of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destination des biens, services et construction:</b>  Springhill Institution / L'Établissement Springhill	
<b>Instructions: See Herein</b> <b>Instructions : Voir aux présentes</b>	



## **Solicitation Amendment 003 is issued to**

1. Respond to questions 1 through 5 received during the solicitation period.
- 

### **Question 1:**

Please provide explanation on the Provincial Health Insurance (non fee) for Service Hourly Rates for General Practitioners listed in Table a in the Proposed Basis of Payment.

#### **Answer:**

These rates are published in the Nova Scotia Medical Insurance Service manual The 2014 version I sent to you is the most current version. Page 48 of the document has the unit values and the sessional payment rates. The unit value is \$2.42 the rate is 60. The multiplication of these two gives the hourly rate of \$145.20.

### **Question 2:**

You asked if you could change the province that is in Part 2, Section 5 entitled Applicable Laws.

#### **Answer:**

Yes, as per the instructions in that paragraph you are allowed to change the province in that paragraph.

### **Question 3:**

Is it possible to provide a copy of the license at a later date?

#### **Answer:**

As per the Criteria Evaluation the proposed resource must hold a current license in good standing from the provincial licensing body for physicians and surgeons in the province where services are to be provided. Bidders must provide a copy of the license with their bid.

### **Question 4:**

Can I submit a valid bid with physician information other than the one stated in the contract?

#### **Answer:**

No, the criteria evaluation clearly states "The proposed resource must hold a current license in good standing from the provincial licensing body for physicians and surgeons in the province where services are to be provided. Bidders must provide a copy of the license with their bid."



### Question 5:

If, after bid evaluation, I am awarded the contract, can I carry out the work on the contract with an out-of-province physician or at this point would I have to propose an in-province physician by method of Part 6, Section 3.2 "Replacement of Specific Individuals"?

### Answer:

No, we require that the physician be licensed in the province of Nova Scotia. The replacements of Specific individuals are only if the physician who has the contract needs to provide a replacement due to vacation or illness. This replacement must also be licensed in the province of Nova Scotia.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.

\*\*\*\*\*

### La modification 003 à l'invitation est émise pour:

1. 1. Répondre aux questions 1 à 5 reçus pendant la période de sollicitation.

---

### Question 1 :

Veuillez fournir des explications sur l'assurance-santé provinciale (sans frais) pour les taux horaires de service pour les omnipraticiens énumérés au tableau a de la base de paiement proposée.

### Réponse :

Ces taux sont publiés dans le manuel du Service d'assurance médicale de la Nouvelle-Écosse. La version 2014 que je vous ai envoyée est la version la plus récente. La page 48 du document contient les valeurs unitaires et les taux de paiement à la session. La valeur unitaire est de 2,42 \$ le taux est de 60. La multiplication de ces deux donne le taux horaire de 145,20 \$.

### Question 2 :

Vous avez demandé si vous pouviez changer la province de la partie 2, section 5 intitulée Lois applicables.

### Réponse :

Oui, conformément aux instructions de ce paragraphe, vous êtes autorisé à changer la province dans ce paragraphe.



**Question 3 :**

Est-il possible de fournir une copie de la licence à une date ultérieure?

**Réponse :**

Conformément à l'évaluation des critères, la ressource proposée doit détenir un permis en règle de l'organisme de réglementation provincial pour les médecins et les chirurgiens de la province où les services doivent être fournis. Les soumissionnaires doivent fournir une copie de la licence avec leur soumission.

**Question 4 :**

Puis-je soumettre une offre valide avec des informations médicales autres que celle mentionnée dans le contrat?

**Réponse :**

Non, l'évaluation des critères indique clairement que «la ressource proposée doit détenir une licence actuelle en règle de l'organisme provincial de délivrance des permis pour les médecins et les chirurgiens de la province où les services doivent être fournis. Les soumissionnaires doivent fournir une copie de la licence avec leur soumission.

**Question 5 :**

Si, après l'évaluation des soumissions, je reçois le contrat, est-ce que je peux effectuer le travail sur le contrat avec un médecin de l'extérieur de la province ou pourrais-je proposer un médecin dans la province selon la méthode de la partie 6, section 3.2 "Remplacement d'individus spécifiques" ?

**Réponse :**

Non, nous exigeons que le médecin soit autorisé dans la province de la Nouvelle-Écosse. Les remplacements d'individus spécifiques sont seulement si le médecin qui a le contrat doit fournir un remplacement en raison des vacances ou de la maladie. Ce remplacement doit également être homologué dans la province de la Nouvelle-Écosse.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.